



Teslimat ve Ödeme Şartları –

Klöckner Pentaplast Gebze Ambalaj Maddeleri A.Ş.

GENEL ESASLAR

1. SÖZLEŞMENİN KURULMASI

A. Teslimat ve ödeme şartlarımız münhasıran sizlerle aramızda geçerlidir. Bir başka alıcının, teslimat ve ödeme şartlarımızla çelişen, bunları tamamlayan, genişleten veya başka şekilde farklılık gösteren satın alma şartlarını, yazılı olarak onaylamadığımız durumlar hariç, kabul etmemekteyiz.

B. Alıcının siparişi bir teklif niteliğindedir ve yalnızca yazılı (elektronik posta dahil) bir sipariş onayı gönderdiğimizde kabul edilmiş sayılır; bu noktada, işbu teslimat ve ödeme şartlarını içeren sözleşme kurulmuş olur.

2. ARAÇLAR VE EKİPMAN

Malların tasarılma, üretme veya teslim etme sırasında kullanılan tüm araçlar ve ekipman, alıcının tasarımı, üretim veya teslimat maliyetlerine herhangi bir katkı sağlamış olup olmadığının veya malların tasarımına katkıda bulunup bulunmadığının bakılmasıyla bizim mülkümüzde olarak kalır. Tasarımlarımız ve modellerimize (herhangi bir kalıp dahil) ilişkin sınai ve fikri mülkiyet hakları dahil tüm haklar yalnızca bize aittir.

3. FİYATLAR, ÖDEME ŞARTLARI

A. Aksi kararlaştırılmadıkça, fiyatlarımız, sipariş onayından belirtilen süre EURO veya AMERIKAN DOLARI cinsinden hesaplanacak ve ödenecektir. Fiyata standard ambalajlama dahil ancak teslimat gününde geçerli olan satış ve katarma değeri vergileri dahil dükümlü, alıcı vergi doğuran bir faktura aldık takdirde bu vergiler geçerli olan üzerinden ayrıca ödemekle yükümlüdür. Özel ambalajlama maliyetleri ödenen anlaşılacak bilinmelidir. Kararlarımız ve zorunlu olan muayene maliyetleri alıcıya yansıtılacaktır. Sözleşme ile teslimat arandıkı süre içinde malzeme fiyatlarında meydana gelen artış veya azalışlar nedeniyle fiyatları veya indirimleri değiştirme hakkımızı saklı tutmaktayız. Alıcının talebi üzerine, bu tür maliyet değişiklikleri tarafımızca açıklanacaktır.

B. Sipariş anında aynı belirlenimdeki, ödemeler tarafından düzenlenildiği tarhiten birer otuz (30) gün içinde net (herhangi bir kesinti yapılmaksızın) olarak yapılacak. Bu bir kesin vadedir. Eğer alıcı, ödeme tarihine kadar ödeme yapmazsa, diğer hukuki inkarlarımızı hanel gemesinden, bakiye ödeme yapılacak diğer teslimatları erteleyebilir ve alıcı, ödemeyen tarih kadar vadesinden ilgil ödeme tarihine kadar geçen her gün, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından yayımlanan ve devlet bankalarının ilgili para biriminde bir yıl vadeli mevduat hesabına ödediği en yüksek faiz oranı artı 8 puan (+ %8) oranında faiz ödemekle yükümlüdür.

C. Eger alıcı aşağıda yer alan 15A(i) ile (ix) arasındaki maddelerde belirtilen herhangi bir durumda tabi olursa veya alıcı herhangi bir ödeme için geç kalırsa ya da yalnızca bizim takdimimize bağlı olarak alıcının mali durumu tatmin edilebilinmese, şu haklara sahip olunuz: (i) herhangi bir bakiye tutarın ödemesini hızlandırmak için her türlü hukuki imkânımızı kullanmak; (ii) aşağıdaki 4C maddesindeki yetkiyi iptal etmek; (iii) o anki cari hesap ve/veya kredi limitini azaltmak veya tamamen kaldırmak; ve/veya (iv) henüz yapılmamış teslimatlar için peşin ödeme talep etmek.

D. Alıcı, yukarıdaki 3C maddesinde belirtilen hukuki sonuçlardan kaçınmak için, kabulü yalnızca bizim takdirimizde olmak üzere, makul bir şekilde kabul edilebilir bir teminat (örneğin bir akreditif)

4. MÜLKİYETİN SAKLI TUTULMASI

A. Tedarik edilen malların mülkiyeti, ödeme tam ve eksiksiz olarak yapılana ve hesaplarımıza ulaşıncaya kadar alıcıya geçmeyecek olup, alıcı yalnızca ödeme yapılması gereken mallar için dolaylı zilyet olarak kabul edilecektir.

B. Malların mülkiyeti alıcıya geçene kadar, alıcı şunları yapacaktır: (i) malları yalnızca dolaylı veya dolaylı bulundurmada; (ii) malları, alıcının diğer tüm mallarından ayrı olarak saklamak ve bizim mülkümüz olarak kolayca tanımlanabilmesini sağlamak; (iii) mallara ilişkin herhangi bir tanınmayışı işareti veya ambalajı kaldırarak, tahrip etmek veya gizlememek; (iv) malları tahrir edici bir durumda tutmak ve teslimat tarihinden itibaren tam fiyatı için tüm risklere, bozuma ve tahribata karşı sigortalı tutmak; ve (v) aşağıda yer alan 15A(ii) ile (ix) arasındaki maddelerde belirtilen herhangi bir duruma tabi olursa, durumu derhal bize bildirmek.

C. Aşağıda/D maddesi saklı kalmak üzere, ödeme hesaplaması yapılmadan önce de alınıp işi olan şirketin maliyetleri karşılatılabilir, kullanabilir veya yeniden satılabilir. Malların esir, iş gücü, malzeme vb. bir sözleşme yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla kullanılması da işbu 4. maddede kapsandığına yeniden satış sayılır. Eğer alıcı, ödeme hesaplaması yapılmadan önce malları şirketler tarafından satarsa, alıcı tarafından yapılan herhangi bir ödeme (örneğin, alıcıya teslimatla ilgili olarak) alıcı tarafından yapılmadıkça, alıcının ödemesini tam olarak karşılamaz. Alıcı, kazım adımıyla geçici olarak tutulabilir. Alıcı, yukarıdaki 3. maddede uyarınca tutulması yetkisi iptal edilmiş olmalıdır; yeniden satışın doğan alacakları tahsis etme hakkına sahiptir. Alıcı hiçbir ad ve nam altında bu alacakları devretmekle haklarına sahip değildir; bu devir, yasağı, her türlü faktöring işleri bakımından da geçerlidir.

D. Malların mülkiyeti alıcıya geçene kadar herhangi bir zamanda, şu haklara sahip olacaktır: (i) yazılı bildirime alıcının 4C maddesi uyarınca sahip olduğu hakları sona erdirmek, sözleşmeyi sona erdirmek, malları geri almak ve bu malları başka bir tarafı satmak; veya (ii) alıcından, henüz yeniden satılmamış veya başka mallara geri dönüşü imkansız şekilde mündemik hale gelmiş veya karışmış tüm malları iade etmesini talep etmek ve eğer alıcı bunu derhal yapmazsa, malların saklandığı alıcının veya üçüncü bir tarafın her hangi bir tesisine giderek onları geri almak.

TESLİMATIN YERİNE GETİRİLMESİ

5. TESLİMAT SÜRESİ / TESLİMAT TARİHİ

A. Malların teslimi, sipariş onayında belirtilen yer ve şartlara göre yapılacaktır.

B. Kararlaştırılan teslimat süresi, sipariş onayımızın tarihiyle başlar, ancak siparişi yerine getirebilmemiz için onaylanması gereken herhangi bir teknik spesifikasyon yazılı olarak tarafımızca onaylanana kadar başlamaz. Aynı durum teslimat tarihleri için de geçerlidir. Teslimat tarihleri yalnızca yaklaşık olup, teslimat zamanı belirli veya kesin vade değildir.

C. Alıcı, bu sözleşme tahtındaki yükümlülüklerini belirlenen tarihe kadar veya tarafımızca makul şekilde talep edilen şekilde yerine getirmezse, üretim süreçlerimizin gereklerini karşılamak amacıyla teslimat sürelerimizi ve tarihlerini - alıcının temerrüdüne ilişkin haklarımıza halel gelmeksizin- erteleme hakkımızı saklı tutarız.

D. Tarafların gerekli olan göstergilerini mesuresi önargülerine ve makul kontrolizimlerini östetinde olan ve bizi beyza tedarikçilerini etkileyen olaylar -örneğin; savas, iç karışıklık, iş gücü veya ticaret anlaşılmazlıklar, grevler, lokavtlar, diğer işgücü yemeleri, dogal afetler, savas hastalıkları, kazalar, diğer ekonomik yemeleri kabilen her türlü kısıtlamalar ve benzeri kısıtlamalar- nedeniyle her bir resmî kurum veya kamu kurumunun işlemi veya düzenlemesi veya işgücü malzeme veya da ham maddeler ediniminde gecikmesi gibi durumlar söz konusunu olduğunda, sözleşme kapsamında yükümlülüklerimizin yerine getirmesi veya işgücünün sorumluluğuna olmayacağı ve yükümlülüklerimizi (teslimat dahil) yerine getirme süresi, ilgili durumun süresi kadar ve uygun bir yeniden başlama süresi kadar belirlenmelidir. Eğer ilgili durum otuz (30) günden fazla süresince veya teslimatın yapılması imkânında veya bizi bizi apızımızdan makul olmayan bir halde geciktirmeye sebep olursa, bu sözleşme, bu sözleşme imzalandıktan itibaren otuz (30) gün içinde sona erer ve bu sözleşme, alıcının ödemesi yükümlülükleri, böyle önargülerine bir olayın gerçekleşmesi nedeniyle herhangi bir şekilde geciktirmeye uğramayacağı veya etkilenmeyecektir.

6. SEVKİYAT VE HÂSARIN GEÇİŞİ

A. Yazılı olarak (elektronik posta dahil) başka bir talimat verilmediği takdirde, sevkiyat şekli ve taşımacılık yöntemi ile taşıma işleri komisyoncusu (*forwarder*) veya taşıma şirketini belirleme hakkımız mevcuttur.

B. Alıcı, malları kendi sorumluluğunda olan bir sebeple teslim almazsa, kendi takdirimizde olmak üzere, hasar alıcıya geçmiş kabul edip maliyeti alıcıda olmak üzere malları depolama, malların korunması için gerekli gördüğümüz önlemleri alma ve mallar teslim edilmişçesine fatura düzenleme hakkına sahip oluruz.

C. Yukarıdaki 6B maddesi, tarafların sipariş edilen malların tahmini teslimat tarihini belirledikleri ve alıcının, malların alıcısına teslim edildiği tarihten itibaren dört (4) iş günü içinde malların teslim almadığı durumlarda geçerli ("talep süresi") – talep süresinin sonunda alıcılı malların teslim için hazır olduğuna dair yazılı olarak bildirilmediği. Talep süresinin dolmasından sonra, kendi takdirimize bağlı olarak, sipariş edilen malları alıcısına teslim etme hakkına da sahibiz.

D. Malların hasarı, teslimat tamamlandığında alıcıya geçer. Alıcı, malları teslimat tarihinden itibaren tüm risklere karşı sigortalatmakla yükümlüdür.

7. **KÜTLE, AĞIRLIK, NİTELİKLER, VB.**

A. Olağan uygulama çerçevesinde ağırlık, kalite, nitelik, parça sayısı, uzunluk vb. konularda eksiklik veya sapmalar olabilir.

B. Yasal olarak izin verilen ölçüde, renk dayanıklılığı konusunda herhangi bir garanti verilmemektedir. Olağanüstü seviyede solma ve beyazlama gibi durumlardaki haklar saklıdır.

C. Tüm mallarda %10'a kadar fazla veya eksik teslimat yapma hakkımız saklıdır. Ayrıca malları peyderpey ve kısmi teslimatlar halinde teslim etme hakkımız da bulunmaktadır.

8. **KULLANIM HAKKINDA TAVSİYE**

Aksi açıkça kararlaştırılmadığı sürece, malların kullanımıyla ilgili olarak sunduğumuz tüm teknik tavsiyeler herhangi bir garanti verilmeksizin yapılmaktadır. Bu durum alınır, tedarik ettiğimiz malları, kullanır amacına, gelecekteki işlemlere uygunluğuna ve planlanan uygulamaya uygunluk açısından muayene yükümlülüğünü ortadan kaldırmaz.

GARANTIE

9. GARANTİ VE GARANTİ SINIRLAMALARI

A. Aşağıda yer alan 9 ila 14. maddelere tabi olarak, malların üretim tarihinden itibaren on iki (12) ay süreyle (akıllı belirtilmedikçe) ("garanti süresi") mevcut spesifikasyonlarımızı bütün önemli açılarından uygun olacağı garanti ederiz. Garanti koşullarına aykırılık, işbu şartlar kapsamında "esaslı ayıp" olarak kabul edilir. Taraflarca teknik spesifikasyonlar üzerinde müzakere edilip sözleşme yapıldığı sürece, teknik spesifikasyonlara yapılan tüm atılımlar, üretim anında geçerli olan teknik spesifikasyonlarımızı ifade eder.

of manufacture.

B. We provide no warranty except where we have stated so expressly in writing and exclude to the fullest extent permissible by law any and all implied warranties, terms, conditions and representations.

TRANSIT DAMAGE AND MATERIAL DEFECTS

10. TRANSIT DAMAGE

A. Buyer arranged freight. In the case of damage to goods in transit for orders where the buyer is responsible for arranging transportation, the buyer must claim directly with the transportation company or carrier of the goods or on its own insurance. We are not liable for any damage to the goods caused by the buyer's transportation company or carrier.

B. We arranged freight. In the case of material damage to goods in transit for orders where we are responsible for arranging transportation, the buyer must have thoroughly examined the goods upon arrival (or procured that its appointed agent has done so). Buyer must ensure that any claim for transit damage is noted on the corresponding bill of lading and documented with the transportation company or carrier and must notify us of such transit damage within five (5) days of the goods arrival to the agreed location.

11. EXAMINATION OF MATERIAL DEFECTS

The buyer must thoroughly examine the goods (or procure that its appointed carrier does so) upon delivery to the agreed location. Any claim for material defects that would be noticeable upon thorough examination of the delivered goods must be notified to us within three (3) days of delivery to the agreed location.

12. LATENT MATERIAL DEFECTS

If the material defect could not be apparent upon thorough examination on delivery and would only become apparent upon use of the goods, the buyer must notify us: (i) within two years from the date of delivery; and (ii) as soon as possible but at the latest within three (3) days of becoming aware of such material defect.

13. MATERIAL DEFECT CLAIMS AND EXCLUSIVE REMEDY

A. If the goods supplied have a material defect or have been materially damaged in transit for orders where we are responsible for arranging transportation, the buyer's sole remedy shall be that we will replace the materially defective goods at our sole discretion and provided the buyer has presented us with a notice of this material defect with sufficient detail and in accordance with clauses 10 to 13. Except as provided in this clause 13, we shall have no liability to the buyer for materially defective goods.

B. The quality of the delivered goods is determined exclusively and finally by the respective product specification. Any other details which are provided in or with the product specifications do not constitute any product warranties.

C. In the event that we remedy material defects, we are obliged to bear all necessary costs for such remedy, such as transport expenses, labour costs and costs for material, except for any increases of costs due to the fact that the goods are delivered to a place other than the previously agreed delivery location.

D. For material defects which reduce the value or fitness of the goods in an immaterial manner, our liability is excluded. We are also not liable for any material defects: (i) caused by fair wear and tear, wilful damage, negligence, or abnormal storage conditions; (ii) caused by the buyer failing to follow our oral or written instructions, parameters, or requirements included on the specifications, technical data sheets, or other guidelines for the handling, storage, use or maintenance of the goods or (if there are none) good trade practice; (iii) caused by us following any drawing, design or specification supplied by the buyer; (iv) caused by the buyer altering or repairing those goods without our written consent; (v) caused by changes made to the goods to ensure they comply with applicable statutory or regulatory requirements; (vi) where the buyer has not immediately discontinued its use of the goods after it has, or should have had, knowledge of the alleged material defect; (vii) where the buyer has failed to cooperate in our investigation of the claim for material defects, including, but not limited to, buyer's provision of goods samples or, at our option, buyer's facilitation of our inspection of the goods; and/or (viii) where the goods have been used for any purposes other than those for which they are designed.

E. If we fail to replace the materially defective goods, the buyer is entitled, subject to clauses 13A to 13D above and at our election, to either: (i) agree with us in writing a reasonable and proportionate adjustment to the purchase price to reflect the diminution in value of the materially defective goods that are retained by the buyer; or (ii) immediately terminate the contract by serving written notice on us and receive a refund in the form of credit to the buyer's account for the materially defective goods. All further claims are excluded.

F. The buyer shall immediately give us the opportunity to inspect the goods to assure ourselves that the material defect exists, in particular and at our request the buyer shall provide us with the rejected goods or samples of them.

G. If an inspection of goods or an initial sample testing has been agreed, the notification of material defects that the buyer could have determined on a thorough examination or initial sample testing shall be excluded.

LIMITATION OF LIABILITY

14. GENERAL LIMITATION OF LIABILITY

A. Subject to clause 14C below, we are not liable in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or otherwise for:

- (i) any loss or damage incurred by the buyer as a result of third party claims;
- (ii) loss of actual or anticipated profits;
- (iii) loss of business opportunity;
- (iv) loss of anticipated savings;
- (v) loss of goodwill;
- (vi) injury to reputation; and/or
- (vii) any indirect, special or consequential loss or damage howsoever caused,

in each case whether direct or indirect arising out of or in connection with any part of this contract.

B. Financial Cap on Liability. Subject to clauses 14A and 14C, our entire liability arising out of or in connection with any part of this contract, whether in contract, tort (including negligence or breach of duty) or otherwise, is limited to: (i) in respect of our election to replace or refund the materially defective goods pursuant to clause 13 above, the price paid for the goods giving rise to the claim; and (ii) in respect of any other losses for which we are liable, twenty-five percent (25%) of the price paid for the goods giving rise to the claim.

C. Claims on account of death or personal injury caused by negligence or as a result of material defects which we have fraudulently concealed, or any other liability which cannot legally be limited, remain unaffected by this limitation of liability.

D. The limitations of liability according to this clause 14 also apply to the personal liability of our employees, contractors, staff, agents and vicarious agents.

MISCELLANEOUS TERMS

15. TERMINATION

A. In addition to the rights of termination set out elsewhere in this document, we shall have the right to terminate this contract with immediate effect by giving written notice if: (i) the buyer breaches any of the conditions in this contract and, if such breach is remediable (excluding a failure to pay any amount due under the contract) fails to remedy that breach within five (5) days of being notified in writing to do so; or (ii) a meeting is convened, a petition presented, an order made, an effective resolution passed, or notice given for the buyer's winding up or dissolution; or (iii) an application is made or resolved to be made by any meeting of the buyer's directors or members for an administration order in relation to it or any party gives or files notice of intention to appoint an administrator of it or such an administrator being appointed; or (iv) an incumbrancer takes possession, or a receiver or manager or administrative receiver is appointed, of the whole or any part of the buyer's assets; or (v) the buyer ceases or suspends payment of any of its debts or is unable to pay its debts within the meaning of applicable Turkish law; or (vi) a proposal is made for a composition in satisfaction of the buyer's debts or a scheme or arrangement of its affairs including a voluntary arrangement within the meaning of applicable Turkish law; or (vii) the buyer suspends, threatens to suspend, ceases or threatens to cease to carry on all or a substantial part of its business; or (viii) the buyer's financial position deteriorates so far as to reasonably justify the opinion that its ability to give effect to the terms of the contract is in jeopardy; or (ix) if the natural or legal person exercising control over the buyer (as defined under Article 195 of the Turkish Commercial Code) changes.

B. Without affecting any other right or remedy available to us, we may also terminate the contract by providing at least ten (10) days' prior written notice to the buyer.

C. On termination of the contract, any indebtedness of the buyer to us shall become immediately due and payable and we are relieved of any further obligation to supply goods to the buyer pursuant to the contract.

16. ASSIGNMENT

We may at any time assign, transfer, mortgage, charge, subcontract, delegate, declare a trust over or deal in any other manner with all or any of our rights, or obligations under the contract. The buyer may not assign, transfer, mortgage, charge, subcontract, delegate, declare a trust over or deal in any other manner with any or all of its rights or obligations under the contract without our prior written consent.

17. CONFIDENTIALITY

A. Each party undertakes that it shall not at any time disclose to any person any confidential information concerning the business, assets, affairs, customers, clients or suppliers of the other party, except as permitted by clause 17B below.

B. Each party may disclose the other party's confidential information: (i) to its employees, officers, representatives, contractors, subcontractors or advisers who need to know such information for the purposes of exercising the party's rights or carrying out its obligations under the contract. Each party shall

B. Yazılı olarak açıkça belirtmediğimiz süreçte hiçbir garanti sağlamamaktayız. Yasal olarak mümkün olduğu ölçüde hiçbir zımnı garanti, şart, koşul ve beyanını uygulanmayacağı kabul etmekteyiz.

TAŞIMA HASARI VE MADDİ AYIP

10. TAŞIMA HASARI

A. Taşımaya alıcının ayarlaması halinde. Taşımaya alıcının ayarlaması halinde, taşıma sırasında mallara zarar gelirse, alıcı doğrudan taşıma şirketi veya taşıyıcıya ya da kendi sigortasına başvurmalıdır. Alıcının taşıma şirketi veya taşıyıcısının sebep olduğu herhangi bir hasardan tarafımız sorumlu değildir.

B. Taşımaya bizim ayarlamamız halinde. Taşımaya bizim ayarlamamız halinde, mallarda nakliyat sırasında meydana gelen esaslı ayıplarda, alıcı malların varışında malları ya kendisi dikkatlice muayene etmek zorundadır, ya da atadığı bir temsilcisinin malları dikkatlice muayene etmesini temin etmek zorundadır. Alıcı, hasara ilişkin herhangi bir talebin, ilgili konşimentoda belirtilmesini ve taşıma şirketi veya taşıyıcı tarafından tevşik edilmesini temin etmelidir ve malların belirlenene yere ulaştığı tarihten itibaren beş (5) gün içinde bu hasarı bize bildirmelidir.

11. MADDİ AYIPLARIN MUAYENESİ

A. Malların üzerinde anlaşılan yere tesliminin ardından malları ya kendisi dikkatlice muayene etmek zorundadır, ya da atadığı bir temsilcisinin malları dikkatlice muayene etmesini temin etmek zorundadır. Teslim edilen malların dikkatlice muayene edilmesiyle fark edilebilecek esaslı ayıplara ilişkin talepler, malların üzerinde anlaşılan yere tesliminin ardından üç (3) gün içinde bize bildirilmelidir.

12. GİZLİ AYIPLAR

Eğer esaslı ayıp, teslimat sırasında dikkatli bir muayene ile fark edilemeyecek türden ve ancak malların kullanılmasıyla fark edilebilecekse, alıcı (i) teslimat tarihinden itibaren iki yıl içinde, ve (ii) bu esaslı ayıplı fark ettikten sonra en kısa sürede ancak en geç üç (3) gün içinde tarafımıza bildirmeye bulunmalıdır.

13. ESASLI AYIP TALEPLERİ VE MÜNHASIR TALEP HAKKI

A. Eğer tedarik edilen mallarda esaslı ayıp varsa veya taşımayı bizim ayarladığımız durumlarda taşıma sırasında mallar esaslı ayıplı hale gelmişse, alıcı yalnızca esaslı ayıplı malların -tamamen kaldırılmış bağı olmak kaydıyla- yenisiyle değiştirilmesini talep edebilir. Bu talep hakkı, alıcının söz konusu ayıplı ayıplı bir teslimat, parametre veya gereksinin belirlenmesiyle en geç üç (3) gün içinde tarafımıza bildirilmesiyle sona erer. 13. maddedeki düzenlemelerin dışında, ayıplı mallar nedeniyle alıcıya karşı hiçbir sorumluluğumuz bulunmamaktadır.

B. Teslim edilen malların kalitesi, yalnızca ve nihai olarak ilgili ürün spesifikasyonlarına göre belirlenir. Ürün spesifikasyonlarında yer alan veya bunların yanında sağlanan diğer hiçbir detay, herhangi bir garanti teşkil etmez.

C. Esaslı ayıpları giderdiğimiz takdirde, önceden kararlaştırılan teslimat yerinden farklı bir yere teslimat yapılması nedeniyle meydana gelen maliyet artışları hariç olmak üzere, ayıp giderimini sağlamak için geçen olan taşıma masrafları, işçilik masrafları ve malzeme masrafları gibi gerekli olan tüm masrafları üstlenmekle yükümlüyük.

D. Malların değerini veya uygunluğunu önemli ölçüde azaltmayan esaslı ayıplar bakımından sorumluluğumuz bulunmamaktadır. Ayrıca, şu durumlarda da esaslı ayıplı bakımından da sorumluluğumuz bulunmamaktadır: (i) normal aşınma ve yıpranma, kasıtlı zarar, ihmal veya anormal depolama koşulları sebebiyle esaslı ayıp oluşması; (ii) alıcının malların işlenmesi, depolanması, kullanımı veya bakımıyla ilgili olarak yazılı veya sözlü olarak belirtilen talimatlarımız, parametrelerimiz veya gereksinimlerimize uyumaması veya (böyle bir talimat, parametre veya gereksinin belirlenmesiyle) en üst düzeyde iyi uygulamaları takip etmemesi sebebiyle esaslı ayıp oluşması; (iii) alıcı tarafından sağlanan herhangi bir çizim, tasarım veya spesifikasyona uydurduğumuz için bizim esaslı ayıba sebep olmamız; (iv) alıcının mallarda bizim yazılı onayımız olmaksızın herhangi bir değişiklik yapması veya tamir etmesi sonucu esaslı ayıp oluşması; (v) malların, geçerli yasal veya düzenleyici gerekliliklere uymalarını sağlamak amacıyla yapılan değişiklikler sonucu esaslı ayıp oluşması; (vi) alıcının, söz konusu esaslı ayıptan farkına varmasından veya vergisi gerektirildiğinden itibaren malların kullanımını derhal durdurmaması; (vii) alıcının esaslı ayıp iddiasının araştırılmasında işbirliği yapmaması, örneğin malların numune vermesini veya talebimizi üzerine malların incelenmesine kolaylık sağlamaması; (viii) malların, tasarlandığı amaçlar dışında bir amaçla kullanılması.

E. Eğer esaslı ayıplı malları değiştirme yükümlülüğü tarafımızca yerine getirilmez ise alıcı, yukarıdaki 13A ile 13D maddelerine tabii olarak ve seçimi bizim takdirimizde olmak kaydıyla: (i) alıcının elinde tutmaya devam ettiği esaslı ayıplı malın değer kaybını yansıtabacak şekilde makul ve orantılı bir fiyat düşülmesi yapmak üzere bizimle yazılı olarak anlaşabilir; veya (ii) bize yazılı bir ihtar göndererek sözleşmeyi derhal feshedip esaslı ayıplı malların bedelini cari hesabına alacak olarak yazılmasını talep etme hakkına sahiptir. Alıcının başka hiçbir talep hakkı yoktur.

F. Alıcı, malın esaslı ayıplı olduğunu doğrulayabilmemiz için bize malın denetlenmesi fırsatını hemen sağlamalıdır; özellikle, talebimize istinaden alıcı, reddedilen mali veya bunların numunelerini tarafımıza temin etmelidir.

G. Eğer malların önden muayenesinin veya numune testinin yapılması kararlaştırıldıysa, alıcının esaslı ayıpları ayrıntılı inceleme veya ön numune testi ile tespit edilebileceği esaslı ayıplar bakımından bu madde uygulanmaz.

SORUMLULUK SINIRLAMASI

14. GENEL SORUMLULUK SINIRLAMASI

A. Aşağıdaki 14C maddesine tabii olmak kaydıyla, sözleşme, haksız fiil (ihmal veya yasal yükümlülüğün ihlali dahil) veya başka bir şekilde alıcının aşağıdaki durumlardan kaynaklanan herhangi bir kayıp veya zararından tarafımız sorumlu değildir:

- (i) Üçüncü taraf talepleri sonucu alıcının uğradığı herhangi bir kayıp veya zarar;
- (ii) Gerçekleşmiş veya beklenen kar kaybı;
- (iii) İş fırsatı kaybı;
- (iv) Beklenen tasarruf kaybı;
- (v) Peştemallık ve müşteri çevresi (goodwill) kaybı;
- (vi) İtibar zedelenmesi; ve/veya
- (vii) Her ne şekilde meydana gelmiş olursa olsun dolaylı, özel, yansima, netice itibarıyla doğan ve/veya kayıp veya zararlar.

Süpheye mahal vermemek adına, sayılan her bir kalemin doğrudan veya dolaylı zarar olması, işbu sözleşme veya herhangi bir kısımdan ya da bunlarla bağlantılı olarak ortaya çıkmış olmasından bağımsız olarak, bu zararların tarafımız sorumlu olmayacaktır.

B. Sorumluluğun Parasal Sınırı. 14A ve 14C maddelerine tabii olmak kaydıyla, bu sözleşmenin herhangi bir kısmından kaynaklanan veya onunla bağlantılı olan tüm sorumluluğumuz; gerek sözleşme, gerek haksız fiil (ihmal veya yükümlülüğün ihlali dahil) gerek başka herhangi bir temele dayansın, şu şekilde sınırlanır: (i) 13. maddede göre esaslı olarak ayıplı malların değiştirilmesini veya iade edilmesini sağlamak için makul olarak; talebin doğmasına neden olan malın fiyatının yüzde (ii) Sorumlu olduğumuz diğer herhangi bir kayıp için talebin doğmasına neden olan malın fiyatının %25'ine sınırlıdır.

C. İhmal sonucu meydana gelen ölüm veya kişiye yaralanma veya kasten çizildiğimiz esaslı ayıplar sonucu ortaya çıkan talepler ya da yasal olarak sınırlanamayacak diğer sorumluluklar, bu sorumluluk sınırlamasından etkilenmeyecektir.

D. İşbu 14. maddede yer alan sorumluluk sınırlamaları, çalışanlarımız, çalışanlarımız, taseronlarımız, personelimiz, aracılarımız ve vekillerimizin kişisel sorumluluğu için de geçerlidir.

DİĞER HÜKÜMLER

15. FESİH

A. Bu belgede başka yerlerde belirtilen fesih haklarına ek olarak, aşağıdaki durumlar gerçekleşirse, bu sözleşmeyi derhal yazılı bildirime feshetme hakkına sahip olacağız: (i) Alıcı, bu sözleşmedeki herhangi bir koşulu ihlal ederse ve bu ihlal giderilebilir nitelikteyse (sözleşme kapsamındaki herhangi bir miktar paranın ödenmemesi dışında), yazılı bildirim alındıktan sonra beş (5) gün içinde bu ihlali düzeltmezse; (ii) alıcının taşıyıcısı için bir toplantı düzenlenir, dikket sunulur, karar alınır, geçerli bir teklif kabul edilir veya bildirim yapılır; (iii) alıcının yönetim kurulu veya pay sahiplerinin bir toplantısında, alıcıya ilişkin kayyum vb. bir başvuru yapılır veya herhangi bir taraf, alıcıya bir kayyum vb. atama niyeti bildiririnde bulunur ya da böyle bir kayyum vb. atanır; (iv) bir alıcılık, alıcının varlıklarının tamamını veya bir kısmını devralır veya bu amaçla bir kayyum vb. atanır; (v) alıcı, borçlarından herhangi birini ödemeyi durdurur, aksıya alır veya Türk hukukuna göre borçlarını ödeyemeyecek duruma gelirse; (vi) alıcının borçlarını ödeme amacıyla bir plan önerisi yapılır veya geçerli Türk hukukuna göre bir tasfiye, konkordato vb. planı veya düzenlemesi, gönüllü bir düzenleme de dahil olmak üzere yapılır; veya (vii) alıcı, iş faaliyetinin tümünü veya önemli bir kısmını aksıya alır, aksıya almakla tehdit eder, durdurur veya durdurmakla tehdit ederse; (viii) alıcının mali durumu, sözleşmenin koşullarına uygun hareket etme yeteneğinin tehlikeye olduğu makul şekilde gösterirse; (ix) alıcıyı Türk Ticaret Kanunu'nun 195. maddesinde tanımlandığı üzere hakimiyeti altında tutan gerek veya tüzel kişi değiştirir.

B. Başka herhangi bir hak veya hukuki imkanımıza hanel gelmeksin, alıcıya en az on (10) gün önceden yazılı bildirime bulunarak sözleşme tarafımızca feshedilebilir.

C. Sözleşmenin feshi durumunda, alıcının borcunun vadesi derhal gelişmiş sayılacaktır ve tarafımız sözleşme uyarınca alıcıya mal tedarik etme yükümlülüğünden kurtulacaktır.

16. DEVİR

Tümüyle işbu sözleşmeyi veya sözleşme kapsamında sahip olduğumuz tüm veya herhangi bir hak ve yükümlülüğü istediğimiz zaman devredebilir, temlik edebilir, rehnedebilir, teminat altına alabilir, taserona kitlebilir, bir trus ilişkisine konu edebilir veya başka herhangi bir işleme tabi tutabiliriz. Alıcı, yazılı onayımız olmadan, sözleşme kapsamındaki herhangi bir hak veya yükümlülüğünü devredemez, transfer edemez, rehnedemez, teminat altına alamaz, taserona veremez, devredemez, trus ilişkisine konu edemez veya başka herhangi bir işleme tabi tutamaz.

17. GİZLİLİK

A. Her bir taraf, diğer tarafın işi, mal varlığı, işlemleri, müşterileri, iş yaptığı diğer kişiler veya tedarikçilerine ilişkin herhangi bir gizli bilgiyi, aşağıda belirtilen 17B maddesi dışında, hiçbir zamanda üçüncü kişilere açıklamamalıdır.

B. Her bir taraf, diğer tarafın gizli bilgilerini şu durumlarda açıklayabilir: (i) tarafın faaliyetlerini kullanmak veya sözleşme altındaki yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla bu bilgileri ihtiyaç duyan çalışanlarına, yetkililerine, temsilcilerine, yüklenicilerine, alt yüklenicilerine veya danışmanlarına açıklayabilir.

ensure that its employees, officers, representatives, contractors, subcontractors or advisers to whom it discloses the other party's confidential information comply with this clause 17, and (ii) as may be required by law, a court of competent jurisdiction or any governmental or regulatory authority.

C. Neither party shall use the other party's confidential information for any purpose other than to exercise its rights and perform its obligations under or in connection with the contract.

18. ENTIRE AGREEMENT

The contract constitutes the entire agreement between us and the buyer. Each party acknowledges that in entering into the contract it does not rely on any statement, representation, assurance or warranty (whether made innocently or negligently) that is not set out in the contract. Oral promises made by us before concluding this contract are not legally binding and such oral promises of the contracting parties shall be replaced by the written contract.

19. VARIATION

No variation of the contract shall be effective unless it is in writing and signed by the parties (or their authorised representatives).

20. WAIVER

A waiver of any right or remedy is only effective if given in writing and shall not be deemed a waiver of any subsequent right or remedy. A delay or failure to exercise, or the single or partial exercise of, any right or remedy shall not waive that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

21. SEVERANCE

If any provision or part-provision of the contract is or becomes invalid, illegal or unenforceable, it shall be deemed deleted, but that shall not affect the validity and enforceability of the rest of the contract. If any provision of the contract is deemed deleted, the parties shall negotiate in good faith to agree a replacement provision that, to the greatest extent possible, achieves the intended commercial result of the original provision.

22. NOTICES

Any notices shall be in writing and will be deemed to be served: (i) if delivered by hand, at the time the notice is left at the proper address; (ii) if sent by pre-paid registered mail, three (3) days after having been sent; or (iii) if sent by email, at the time of transmission. This clause 22 does not apply to the service of any proceedings or other documents in any legal action or, arbitration or other method of dispute resolution.

23. THIRD PARTIES

A person who is not a party to this contract shall have no rights to enforce any term of the contract.

24. APPLICABLE LAW AND PLACE OF JURISDICTION

The legal relationship between us and the buyer shall be governed by the laws of Türkiye and the parties hereby agree to submit to the exclusive jurisdiction of Istanbul Central (Çağlayan) Courts and Execution Office. These terms of delivery and payment have been made in Turkish and English language. In case of any discrepancy Turkish version shall prevail.

Klöckner Pentaplast Gebze Ambalaj Maddeleri A.Ş.

Date: May 2025

Her bir taraf, diğer tarafın gizli bilgilerini kendilerine açıklayan çalışanlarının, yetkililerinin, temsilcilerinin, yüklenicilerinin, alt yüklenicilerinin veya danışmanlarının bu maddeye uygun hareket etmelerini sağlamakla yükümlüdür; ve (ii) kanun, yetkili bir mahkeme veya herhangi bir devlet veya düzenleyici otorite tarafından gerekli kılınan durumlarda.

C. Hiçbir taraf, diğer tarafın gizli bilgilerini, sözleşme kapsamında veya sözleşme ile bağlantılı olarak haklarını kullanmak ve yükümlülüklerini yerine getirmek dışında herhangi bir amaçla kullanamaz.

18. ANLAŞMANIN BÜTÜNÜ

Sözleşme, biz ve alıcı arasındaki anlaşmanın bütünüdür. Her bir taraf, sözleşmeye taraf olmadan önce herhangi bir açıklamaya, beyana, teminata veya garantilere (ister bilmeden ister dikkatsizlikle yapılmış olsun) dayanarak bu sözleşmeyi imzalamadığını kabul eder; bu tür açıklamalar sözleşmede yer almadığı sürece geçerli değildir. Bu sözleşme öncesinde taraflar arasında yapılan sözlü vaatler hukuki bağlayıcılığa sahip değildir ve bu tür sözlü vaatler işbu yazılı sözleşme ile değiştirilmiş sayılır.

19. DEĞİŞİKLİK

Sözleşmede herhangi bir değişiklik, yazılı olarak yapılmadıkça ve taraflar (veya yetkilendirilmiş temsilcileri) tarafından imzalanmadıkça geçerli olamaz.

20. FERAGAT

Herhangi bir haktan veya hukuki imkandan feragat edilmesi, yalnızca yazılı olarak yapılır ve bu, sonraki herhangi bir haktan veya hukuki imkandan feragat edilmiş sayılacağı anlamına gelmez. Herhangi bir hakkın veya hukuki imkânın kullanımında yaşanan bir gecikme veya sorun, o hak veya hukuki imkandan feragat edilmesi anlamına gelmez ve o veya başka bir hakkın veya hukuki imkânın daha sonra kullanılmasını engellemez veya sınırlamaz.

21. BÖLÜNEBİLİRLİK

Eğer sözleşmenin herhangi bir hükmü veya kısmı geçersiz, hukuksuz veya icra edilemez hale gelirse, bu hüküm silinmiş sayılır, ancak bu durum sözleşmenin geri kalan kısmının geçerliliğini ve icra edilebilirliğini etkilemez. Sözleşmenin herhangi bir hükmünün silinmiş sayılması halinde, taraflar, söz konusu hükmün yerine geçecek ve mümkün olan en yüksek ölçüde orijinal hükmün amaçladığı ticari sonucu sağlayacak yeni bir hüküm üzerinde iyi niyetle müzakere etmekle yükümlüdür.

22. BİLDİRİMLER

Herhangi bir bildirim yazılı olmalıdır ve şu şekilde yapılması sayılacaktır: (i) elden teslim edilirse, bildirim doğru adrese bırakıldığı anda; (ii) önceden ödenmiş taahhütlü posta ile gönderilirse, gönderildikten üç (3) gün sonra; veya (iii) e-posta ile gönderilirse, iletim anında. İşbu 22. madde, herhangi bir dava, tahkim veya başka bir ihtilaf çözüm yöntemiyle ilgili davalar veya diğer belgelerin tebliği için geçerli değildir.

23. ÜÇÜNCÜ ŞAHISLAR

Bu sözleşmeye taraf olmayan bir kişi, sözleşmenin herhangi bir hükmünü icra etme hakkına sahip olamaz.

24. UYGULANACAK HUKUK VE YETKİLİ MAHKEME

Bizimle alıcı arasındaki hukuki ilişki, Türkiye Cumhuriyeti hukukuna tabidir ve taraflar, İstanbul Merkez (Çağlayan) Mahkemeleri ve İcra Dairesi'nin münhasır yargı yetkisine tabi olmayı kabul ederler. İşbu teslimat ve ödeme şartları İngilizce ve Türkçe dillerinde hazırlanmıştır. Uyumsuzluk olması halinde Türkçe metin esas alınacaktır.

Klöckner Pentaplast Gebze Ambalaj Maddeleri A.Ş.

Tarih: Mayıs 2025